

16.10.2013

OM 17/51/2013

Kommunstyrelserna i landskapet Åland

EUROPAPARLAMENTSSVALET 2014: Bestämmande av röstningsställena, meddelande av deras uppgifter, valmaterial och övrig information om valet

Nästa val är Europaparlamentsvalet som förrättas söndagen den 25 maj 2014. Förhandsröstning ordnas i Finland 14-20.5.2014 (från onsdag till tisdag) och utomlands 14-17.5.2014 (från onsdag till lördag). Förhandsröstning ombord på ett finskt fartyg som befinner sig utomlands kan dock inledas redan den 7 maj 2014.

Justitieministeriet ber kommunstyrelsen sända detta brev till centralvalnämnden för kännedom. Brevet finns tillgängligt också på justitieministeriets webbplats www.vaalit.fi.

1. Vallagstiftning

I vallagen (714/1998) har sedan kommunalvalet 2012 gjorts två ändringar:

- 1) Genom lagen om ändring av vallagen (271/2013) slogs Kymmene valkrets samman med Södra Savolax valkrets till att bilda Sydöstra Finlands valkrets. Därtill slogs Norra Savolax valkrets samman med Norra Karelens valkrets till att bilda Savolax-Karelens valkrets. I detta sammanhang beaktades också de ändringar i kommunindelningen som trädde i kraft vid ingången av år 2013. Lagändringen trädde i kraft den 1 september 2013, men enligt övergångsbestämmelsen ska den nya valkretsindelningen dock tillämpas för första gången först vid följande riksdagsval. Europaparlamentsvalet år 2014 förrättas således ännu med iakttagande av den nuvarande valkretsindelningen.
- 2) Genom lagen om ändring av vallagen (496/2013) gjordes vissa tekniska ändringar i vallagen. Denna lagändring trädde i kraft den 1 juli 2013. De kommunala valmyndigheternas bör beakta särskilt följande ändringar:
 - valförrättare till hemmaröstning förordnas av den kommunala centralvalnämnden på samma sätt som valförrättare till ett allmänt förhandsröstningsställe (15 §),
 - valnämnden kan anlita biträdande personal både för räkningen av röstsedlarna och för användningen av justitieministeriets datasystem (särskilt rösträttsregistret) (16 §),

- de allmänna förhandsröstningsställena i hemlandet kan ha öppet på lördagar och söndagar mellan klockan 9 och klockan 18 (48 §)
- vid röstningen på valdagen kan väljaren göra röstningsanteckningen även annanstans än i valbåset, då det skulle orsaka oskäligen olägenhet för väljaren, om han eller hon måste göra röstningsanteckningen i valbåset (76 §). Detta avser främst sådana situationer där vallokalen inte är tillgänglig till exempel för funktionshindrade eller andra som är i mycket dåligt skick. I fråga om detta konstaterade grundlagsutskottet i sitt betänkande (GrUB 3/2013 rd) det följande: "Med hänsyn till valhemlighetens betydelse understryker grundlagsutskottet att det föreslagna förfarandet kan tillgripas endast i undantagsfall. I första hand ska vallokaler alltid inrättas så att valbåset är möjligast tillgängligt. Om röstningen sker på något annat ställe är det viktigt att se till att den röstande inte behöver oroa sig för att valhemligheten kränks. Utskottet påpekar dessutom att beslutet om röstning på ett annat sätt än i valbåset ska tas av valnämnden."
- en finländsk eller en utländsk valobservatör kan befullmäktigas av justitieministeriet när det gäller hela landet och av den kommunala centralvalnämnden när det gäller kommunen i fråga (184 §)

Lagen om ändring av vallagen (210/2013) och regeringspropositionen som gäller den (RP 123/2012 rd), lagen om ändring av vallagen (496/2013) och regeringspropositionen som gäller den (RP 27/2013 rd) samt den gällande vallagen finns tillgängliga på webbadresserna www.finlex.fi och www.vaalit.fi/24733.htm.

2. Röstningsställena vid Europaparlamentsvalet 2014

Enligt 14 § 3 mom. i grundlagen ska det allmänna främja den enskildes möjligheter att delta i samhällsli verksamhet och att påverka beslut som gäller honom eller henne själv. Med stöd av detta är kommunen skyldig att se till att väljarna har tillräckliga möjligheter att rösta på förhand eller på valdagen.

2.1. Bestämmande av de allmänna förhandsröstningsställena i kommunen

Enligt 9 § i vallagen ska kommunstyrelsen besluta om antalet och placeringen av de allmänna förhandsröstningsställena i kommunen. Det ska finnas minst ett allmänt förhandsröstningsställe i varje kommun om inte något annat följer av särskilda skäl.

Vid bestämmandet av förhandsröstningsställena bör kommunstyrelsen fästa uppmärksamhet vid det följande.

Det måste finnas tillräckligt många förhandsröstningsställen

Kommunen måste absolut se till att det i kommunen finns tillräckligt många allmänna förhandsröstningsställen i förhållande till antalet röstberättigade invånare i kommunen, så att väljarna kan rösta på förhand utan något större besvär och utan att det skulle ta en onödigt lång tid.

Måste det finnas ett förhandsröstningsställe i varje kommun?

Enligt 9 § i vallagen ska det finnas minst ett förhandsröstningsställe i varje kommun om inte något annat följer av särskilda skäl. På grund av de särskilda omständigheterna i landskapet Åland fanns det inget förhandsröstningsställe i Saltvik i presidentvalet 2012.

Om en kommun anser att det inte är nödvändigt att ordna ett eget allmänt förhandsröstningsställe i europaparlamentsval ska kommunen se till att röstberättigade inom kommunen har tillräckliga möjligheter att rösta på förhand på förhandsröstningsställena i andra kommuner.

Var bör förhandsröstningsstället ligga?

Förhandsröstningsstället bör vara en plats som är lätt att hitta och som de röstberättigade gärna kommer till. Förhandsröstningen kan t.ex. ordnas på en sådan plats som medborgarna också annars ofta besöker. Det ska dock ses till att även de som bor utanför tätorten har goda möjligheter att rösta på förhand.

Förhandsröstningsstället bör dessutom vara så neutralt som möjligt beträffande ideologiska och ekonomiska sammankopplingar att en så stor del som möjligt av väljarna gärna kommer till platsen.

I de senaste valen har man fått bra erfarenhet av bl.a.

- postkontor,
- bibliotek,
- olika affärs- och köpcentrum,
- kommunhus och andra kommunala ämbetsverk,
- olika läroverk,
- kommunala servicecentrum och
- samservicecentrum samt
- ambulerande röstningsställen dvs. röstningsbussar och förbindelsefartyg och motsvarande.

Handikappades möjligheter att rösta

Uppmärksamhet bör fästas vid att handikappade och på annat sätt rörelsehindrade har goda möjligheter att rösta på förhand. I mån av möjlighet bör parkeringsplats för handikappades forskaffningsmedel reserveras i omedelbar närhet av röstningsstället och hjälp ordnas för handikappade både på röstningsstället och utanför det. Eventuella trösklar och trappor på röstningsstället ska t.ex. förse med ramp så att de som använder eldriven rullstol eller rullator kommer till röstningsplatsen utan svårigheter. Med tanke på rullstolsbundna bör det dessutom finnas ett valbås i vilket man ryms med rullstol eller ett fristående skrivunderlägg med skärm så att väljaren kan fylla i sin röstsedel i skydd för andras blickar.

Ordningen på förhandsröstningsställena och förbudet mot valreklam

Förhandsröstningsställets lokaler och belägenhet ska lämpa sig för förhandsröstning också med tanke på ordningen på röstningsstället. I 56 § i vallagen föreskrivs om ordningen på förhandsröstningsställena och i samband med detta om det s.k. förbudet mot valreklam. Av praktiska skäl kan förbudet mot valreklam i fråga om vissa förhandsröstnings-

ställena omfatta ett mer begränsat område än i fråga om röstningsområdets röstningsställe på valdagen. Om förhandsröstningsstället finns t.ex. i ett köpcentrum ska kommunens centralvalnämnd vid behov på förhand kontakta köpcentrets ledning för att säkerställa att förhandsröstningen på ett behörigt sätt beaktas i centrets övriga verksamhet. I fråga om omfattningen av förbudet mot valreklam kan det i detta fall anses som minimikrav att valkampanjer och valreklam inte får synas till eller höras vid ytterdörren till förhandsröstningsstället eller innanför den.

Tillräckligt med utrymme och valförrättare

Förhandsröstningsstället bör vara tillräckligt stort så att röstningen kan förrättas smidigt och tillförlitligt, dvs. med bevarande av valhemligheten, valfriheten och valfriden. I utrymmet ska kunna placeras ett tillräckligt antal punkter för kontroll av identiteten, givande av röstsedlar och mottagning av röstningar. Utrymmet ska vara dimensionerat och ordnat så att det uppstår så lite rusning och köer som möjligt.

Rusning beror ofta på att förhandsröstningen ordnas i en sådan lokal där det inte finns plats för tillräckligt många valbås eller mottagningspunkter för röstningar och/eller på att det inte finns tillräckligt många valförrättare vid mottagningspunkten. När det gäller förhandsröstningen är det ju inte själva röstningen som tar tid utan just mottagandet av röstningen (dvs. när valförrättaren stämplar röstsedeln, innesluter röstsedeln i valkuvertet, innesluter valkuvertet och följbrevet i ytterkuvertet samt gör en anteckning i rösträtsregistret om att väljaren har röstat). Kommunerna bör se till att det finns tillräckligt med mottagningspunkter. I praktiken betyder detta att det ska finnas tillräckligt med personal och att förhandsröstningen ordnas i ett tillräckligt stort utrymme så att röstningen ur väljarens synpunkt går så snabbt och smidigt som möjligt.

Brandsäkerheten

Förhandsröstningsstället ska placeras i byggnaden så att utrymningsvägar hålls oblockerade. Skyltarna för utrymningsvägarna får inte täckas. Det är skäl att vid behov på förhand säkerställa hos den regionala räddningsmyndigheten att arrangemangen har skötts korrekt.

Dagarna och tiderna då förhandsröstningsstället är öppet

Enligt 47 § i vallagen ska ett allmänt förhandsröstningsställe i hemlandet vara öppet för förhandsröstning under alla dagar som infaller under förhandsröstningsperioden, om inte något annat av särskilda skäl bestäms genom beslut av kommunstyrelsen. Som särskilt skäl anses närmast att det bedöms att antalet förhandsröstande är litet i en del av kommunen eller i en tätort.

Enligt 48 § i vallagen beslutar kommunstyrelsen också de dagliga öppettiderna. Förhandsröstningsstället får dock inte vara öppet vardagar före klockan 8 eller efter klockan 20 eller lördagar och söndagar före klockan 9 eller efter klockan 18.

Använd helst samma förhandsröstningsställen från val till val

Förhandsröstningen bör i mån av möjlighet ordnas på samma ställe från val till val, eftersom väljarna på detta sätt lättare vet var de kan rösta på förhand. Man kan gärna öka

antalet röstningsställen, men att sluta använda ett visst ställe eller flytta stället eller ändra på öppettiderna kan orsaka ovisshet bland väljarna.

Effektiv informering och anvisningar

Kommunen ska aktivt informera kommuninvånarna om var kommunens förhandsröstningsställen finns och deras öppettider. I praktiken kan denna information ges med hjälp av kungörelser, utomhusreklam, tidningsannonser, tidningsartiklar, informationsblad som skickas till alla hushåll, på kommunens webbplats osv. Till lokala medier bör skickas en förteckning över förhandsröstningsställena och deras öppettider.

På samma sätt som tidigare bifogas det till meddelandekortet som skickas till väljarna en förteckning över de allmänna förhandsröstningsställena i inom väljarens valkrets.

Vägen till röstningsstället ska märkas tydligt, t.ex. med vägvisare och skyltar.

På vilket sätt kan man i praktiken ordna förhandsröstningen i ett ambulerande förhandsröstningsställe?

Förhandsröstningen i ett ambulerande förhandsröstningsställe kan ordnas t.ex. enligt följande: i en buss eller motsvarande fordon ordnas ett röstningsutrymme, den dagliga rutten och tidtabellen planeras, det informeras aktivt om var och när bussen stannar och efter detta genomförs planen och förrättas röstningen. Adressen till var och en plats där bussen stannar och de tider då den stannar ska meddelas till Befolkningsregistercentralen på det sätt den bestämmer (se sidan 6).

Avtal med utomstående om ordnande av förhandsröstningen

Ordnande av förhandsröstning i Posten Åland Ab:s postkontor

På samma sätt som vid tidigare val har justitieministeriet och Posten Åland Ab ingått ett ramavtal om förhandsröstning på Posten Ålands postkontor vid europaparlamentsvalet 2014 (se bilaga). Avtalet och möjligheten att använda postkontor som förhandsröstningsställen gäller de 9 kommuner (Brandö, Eckerö, Kumlinge, Lumparland, Kökar, Mariehamn, Sottunga, Sund och Vårdö) i vilka det finns postens egna kontor eller lämpligt postombud. Posten Åland ställer sammanlagt 9 postkontor till förfogande som förhandsröstningsställen.

Därtill erbjuder Posten Åland kommunerna Geta och Saltvik möjlighet att använda ovan nämnda kommuners postkontor som förhandsröstningsställen. Samma erbjudande gäller även de övriga kommunerna enligt ett pris som avtalas separat.

Varje kommun bestämmer själv om den vill använda Posten Ålands postkontor som förhandsröstningsställen eller om den ordnar förhandsröstningen i andra ställen i kommunen. Posten Ålands försäljningspersonal kommer att kontakta kommunerna i god tid före årsskiftet.

Andra utomstående aktörer

Om kommunen ordnar förhandsröstningen i någon annan utomstående aktörs utrymme (till exempel i ett köpcentrum) ska den själv ingå avtal om detta direkt med aktören i fråga.

Meddelande av uppgifterna om röstningsställena till Befolkningsregistercentralens register över röstningsställen

Kommunstyrelsen ska fatta beslut om de allmänna förhandsröstningsställena och röstningsställena på valdagen i god tid så att kommunen hinner meddela uppgifterna om röstningsställena till Befolkningsregistercentralen på det sätt den bestämmer senast fredagen den 28 februari 2014. Befolkningsregistercentralen ger till kommunstyrelserna i landskapet Åland närmare anvisningar om meddelande av förhandsröstningsställena och röstningsställena på valdagen i januari.

Meddelande av centralvalnämndens kontaktuppgifter till justitieministeriet

Centralvalnämnderna ska utan dröjsmål meddela den kommunala centralvalnämnden kontaktkommunikation (sekreterarens eller ordförandens telefonnummer, eventuellt faxnummer, postadress och e-postadress) till justitieministeriet per e-post till adressen vaalituki@om.fi.

2.2 Bestämmande av röstningsställena på valdagen

Röstningsområde är enligt 8 § i vallagen kommunen, om det inte är nödvändigt att dela in den i flera röstningsområden. I vallagen ingår inga närmare bestämmelser om röstningsområdenas storlek eller antalet invånare inom dem. Beslut om röstningsområdena fattas av fullmäktige. Beslutet om röstningsområdena träder i kraft den 15 oktober 2013, dvs. före det kommande Europaparlamentsvalet, om beslutet fattades och meddelades magistraten senast den 30 april 2013 på det sätt som magistraten föreskriver. Ett beslut som fattats och meddelats magistraten under tidsperioden 1.5.2013 – 30.4.2014 träder i kraft den 15 oktober 2014, och är därmed i kraft först vid riksdagsvalet 2015.

Inom varje röstningsområde ska finnas ett av kommunstyrelsen bestämt *röstningsställe på valdagen*. På valdagen får en röstberättigad rösta endast i det röstningsställe som finns inom det röstningsområde som har antecknats för honom eller henne i rösträttsregistret. Justitieministeriet rekommenderar att kommunerna i tillämpliga delar följer anvisningarna som gäller bestämmandet av förhandsröstningsställena som presenteras ovan i punkt 3.1 när de fattar beslut om indelningen i röstningsområden och röstningsställena på valdagen.

3. Användningen av valdatasystemet

I sitt brev av den 12 september 2013 frågade justitieministeriet om kommunerna på Åland var intresserade av att ta i bruk valdatasystemet vid Europaparlamentsvalet 2014. Vid tidigare val har enbart Mariehamns stad använt valdatasystemet.

Mariehamns stad och Saltvik kommun anmälde inom den utsatta tidsfristen, dvs. före den 11 oktober 2013, att de vill använda valdatasystemet. Valstödet vid Rättsregistercentralen (vaalituki@om.fi) kommer att ge närmare anvisningar om användningen av systemet till dessa kommuner.

4. Valmaterial och valanvisningar

I december 2013 skickar justitieministeriet till centralvalnämnderna en skild förfrågan om behovet av valhandlingar vid Europaparlamentsvalet. Enligt svaren utarbetas en distributionslista för valhandlingarna. Valhandlingarna distribueras i mars 2014.

I början av år 2014 skickas även en förfrågan om behovet av valurnor.

Valanvisningarna distribueras till centralvalnämnderna i mars 2014.

5. Utbildning

Vid Europaparlamentsvalet ordnar justitieministeriet ingen utbildning för centralvalnämnderna.

Den kommunala centralvalnämnden ska utbilda, handleda och råda kommunens övriga valmyndigheter (valnämnder, valbestyrelser och valförrättarna på de allmänna förhandsröstningsställena) så att dessa klarar av sina uppgifter. Centralvalnämnden kan som utbildningsmaterial använda till exempel justitieministeriets valanvisningar.

6. Engångsersättningen till kommunerna

I enlighet med 188 § i vallagen betalar justitieministeriet till kommunen som engångsersättning ett belopp som ministeriet fastställer för varje kommuninvånare som har rösträtt i Europaparlamentsvalet.

Ersättningens storlek kan fastställas först efter att statsbudgeten för nästa år har godkänts. Det kan nämnas att vid presidentvalet 2012 var ersättningen 1,9 euro per röstberättigad invånare. Ersättningen var dock minst 2400 euro per kommun.

Ersättningen betalas till kommunerna på hösten 2014.

7. Närmare information

Närmare upplysningar om valet:

- www.vaalit.fi.
- valdirektör Arto Jääskeläinen, tfn 02951 50128,
- konsultativ tjänsteman Jussi Aaltonen, tfn 02951 50560,
- överinspektör Heini Huotarinen, tfn 02951 50127,
- t.o.m. den 31.10.2013 avdelningssekreterare Jaana Kuosmanen och fr.o.m. den 1.11.2013 avdelningssekreterare Terttu Tuomi, tfn 02951 50206,
- närmare upplysningar i frågor som gäller valdatasystemet: **valstödet** vid Rättsregistercentralen, tfn 02956 65610 och e-post vaalituki@om.fi, där samtal tas emot av överinspektör Jukka Leino, programplanerare Anniina Tjurin (valdatasystemets huvudanvändare), programplanerare Marita Kolehmainen och IT-planerare Otto Palmu.

Valdirektör



Arto Jääskeläinen

Konsultativ tjänsteman



Jussi Aaltonen

BILAGOR Vissa bestämda tider i Europaparlamentsvalet 2014
 Ramavtal mellan justitieministeriet och Posten Åland om förhandsröstning i postkontor
 vid Europaparlamentsvalet 2014

Vissa bestämda tider vid Europaparlamentsvalet den 25 maj 2014

Tidpunkt	¹	Utförs av	Åtgärd	Vallagen (om inte någon annan lag anges)
I början av 2013		Fullmäktige	Kommunala centralvalnämnden tillsätts	13 §
Senast i april 2013		Fullmäktige	Indelningen i röstningsområden ändras vid behov och ändringen meddelas magistraten	8.1 och 8.2 §
Måndag 25.11.2013		Kandidaten	Sådana kostnader för kandidatens valkampanj som finansieras med valfinansiering kan börja uppkomma	²
Måndag 25.11.2013		Partiet och partiföreningen	Kampanjtiden för Europaparlamentsvalet inleds	³
I god tid		Kommunstyrelsen	Beslut om de allmänna förhandsröstningsställena i kommunen	9.1 § 1) punkten
I god tid		Kommunstyrelsen	Bestämmande av vilka verksamhetsställen inom socialvården som är förhandsröstningsställen i kommunen	9.1 § 3) punkten
I god tid		Kommunstyrelsen	Beslut om röstningsställena på valdagen	9.3 §
I god tid		Kommunstyrelsen	Valnämnderna och valbestyrelserna tillsätts	15 §
Fredag 28.2.2014 senast	86.	Centralvalnämnden	Centralvalnämndens kontaktuppgifter meddelas till Befolkningsregistercentralen via valdatasystemet	13.4 §

¹ Numret visar hur många dagar före eller efter valdagen som åtgärden ska utföras enligt vallagen (714/1998).

² L om kandidaters valfinansiering (273/2009), 2.1 §

³ Partilagen (10/1969), 8.3 § (683/2010)

Fredag 28.2.2014 senast	86.	Kommunstyrelsen/ centralvalnämnden	Uppgifterna om kommunens allmänna förhandsröstningsställena och vallokalerna på valdagen meddelas till Befolkningsregistercentralen via valdatasystemet	⁴
I god tid		Befolkningsregistercentralen	Alla medborgare i andra medlemsstater i EU som uppfyller villkoren för rösträtt informeras om att de kommer att ha rösträtt och vara valbara vid valet samt om det förfarande som ska iaktas för utövande av rösträtten och rätten att bli uppställd som kandidat	22 §
Torsdag 6.3.2014 före kl.16 senast	80.	Medborgare i andra medlemsstater i Europeiska unionen	Meddelar Befolkningsregistercentralen att de vill utöva sin rösträtt i Finland eller återta en tidigare inlämnad anmälan	18.5 §
Utan dröjsmål efter 6.3.2014		Befolkningsregistercentralen	Underrättar myndigheten i en annan medlemsstat i Europeiska unionen om de röstberättigade medborgare i staten i fråga som har meddelat att de önskar utöva sin rösträtt i Finland	162 §
I god tid		Statsrådet	Förordning om de finska beskickningar och deras verksamhetsställen som är förhandsröstningsställen	9.1 § 2) punkten
I god tid		Justitieministeriet	De allmänna förhandsröstningsställena och deras öppettider tillkännages	49.3 §
I god tid		Centralvalnämnden	De allmänna förhandsröstningsställena som finns inom kommunen och deras öppettider samt valdagen och röstningsområdenas röstningsställen tillkännages så som kommunala tillkännagivanden delges	49.1 och 67.3 §
I god tid		Chefen för den finska beskickningen	Valförrättarna till det allmänna förhandsröstningsstället i utlandet förordnas	17.2 §
I god tid		Befälhavaren för ett finskt fartyg	Valförrättaren för röstning på fartyget förordnas	17.2 §

⁴ Den sista tidpunkten enligt 9 § 4 mom. i vallagen är fredag 4.4.2014, men eftersom det till meddelandekortet som postas till varje röstberättigad bifogas en förteckning över förhandsröstningsställen och deras adresser samt öppettider i den röstberättigades valkrets ska uppgifterna meddelas senast 28.2.2014.

I god tid		Centralvalnämnden	Valförrättare till de allmänna förhandsröstningsställena i hemlandet och hemmaröstning förordnas	17.1 och 17.2 §
Fredag 4.4.2014 klockan 24	51.	Befolkningsregistercentralen och magistraterna	Uppgifterna i rösträtsregistret fastställs	18.2 §
Måndag 7.4.2014 senast	48.	Justitieministeriet	Helsingfors valkrets-nämnd meddelas partierna och deras namntecknare	32 §
Måndag 7.4.2014 senast	48.	Helsingfors valkrets-nämnd	Beslut om på vilket sätt kandidatansökningarna ges in och kungörelse om detta	34 §
Måndag 4.7.2014	48.	Partier	Meddelar Helsingfors valkrets-nämnd deras valombud och valombudets ersättare (namn, personbeteckning och kontaktinformation)	170.4 §
Onsdag 9.4.2014 senast	46.	Befolkningsregistercentralen	Rösträtsregistret upprättas [Källa: Befolkningsdatasystemet fredag 4.4.2014 kl. 24]	18.1 och 19.2 §
Måndag 14.4.2014	41.	Magistraterna	Rösträtsregistret finns framlagt för kontroll i magistraterna och på andra eventuella ställen enligt vad Befolkningsregistercentralen bestämmer	23.1 och 23.4 §
Tisdag 15.4.2014 före kl. 16	40.	Valombudet	Kandidatansökan samt meddelande om valförbund och gemensam lista ska ges in till Helsingfors valkrets-nämnd	171, 173 och 175 §
Utan dröjsmål		Helsingfors valkrets-nämnd	Underrättar Befolkningsregistercentralen om en kandidatansökan som gäller en medborgare i en annan medlemsstat inom Europeiska unionen	177 §
Utan dröjsmål		Befolkningsregistercentralen	Underrättar den behöriga myndigheten i kandidatens hemstat om en kandidatansökan som gäller en medborgare i en annan medlemsstat inom Europeiska unionen	177 §
Utan dröjsmål		Befolkningsregistercentralen	Meddelar Helsingfors valkrets-nämnd om att en i Finland valbar person har ställts upp som kandidat i en annan medlemsstat inom Europeiska unionen i samma val	176 §

Tisdag 22.4.2014	33.	Helsingfors valkrets-nämnd	Kandidatansökningarna granskas och eventuella anmärkningar görs till valombuden Partiernas, gemensamma listornas och valmansföreningarnas inbördes ordningsföljd bestäms för sammanställningen av kandidatlistorna	36 och 189.2 § 37 och 189.2 §
Onsdag 23.4.2014 före kl. 16	32.	Valombudet	Kandidatansökan och dess bilagor korrigeras och kompletteras vid behov	38 §
Onsdag 23.4.2014 efter kl. 16	32.	Helsingfors valkrets-nämnd	De kandidatansökan som inkommit inom utsatt tid behandlas på nytt och beslut med anledning av kandidatansökan och anmälningar om valförbund och gemensamma listor fattas	39 §
Torsdag 24.4.2014 före kl. 12 senast	31.	Valombudet	Ett parti eller en valmansförening, vars anmälan om anslutning till ett valförbund eller en gemensam lista inte har blivit godkänd, kan återta sin kandidatansökan	40.2 §
Torsdag 24.4.2014 innan sammanställningen av kandidatlistor uppgörs	31.	Helsingfors valkrets-nämnd	Efter att kandidatansökningarna har behandlats fattas beslut om att stryka en kandidat från sammanställningen av kandidatlistorna eller på grund av att kandidatansökan har återtagits	40 §
Torsdag 24.4.2014 senast vid mötet som inleds kl. 16	31.	Helsingfors valkrets-nämnd	Uppgörande av sammanställningen av kandidatlistorna	41 §
Torsdag 24.4.2014 tidigast efter att sammanställningen av kandidatlistorna har uppgjorts	31.	Kandidaten	Frivillig förhandsredovisning om valfinansieringen kan lämnas in till statens revisionsverk	⁵
Torsdag 24.4.2014	31.	Helsingfors valkrets-nämnd	I det riksomfattande kandidatregistret förs in de uppgifter om kandidaterna som finns i sammanställningen av kandidatlistorna samt kandidaternas personbeteckningar	43.2 §
Torsdag 1.5.2014 senast	24.	Befolkningsregistercentralen	Ett meddelandekort skickas till de röstberättigade vars adress är känd	21.4 §
Onsdag 7.5.2014	18.	Valförrättare	Förhandsröstningen ombord på finska fartyg som befinner sig utomlands inleds	47.1 §

⁵ Lagen om kandidaters valfinansiering 11.1 §

Fredag 5.9.2014 före kl. 16 senast	16.	Röstberättigad eller någon annan person	Rättelseyrkanden som gäller rösträttsregistret framställs hos magistraten	24.1 §
Måndag 12.5.2014 senast	13.	Magistraten	Rättelseyrkandena avgörs	25.1 §
Omedelbart efter magistratens beslut		Magistraten	Beslut till följd av rättelseyrkan- den delges parterna och om be- slutet innefattar att personen i fråga införs i rösträttsregistret, skickas ett meddelandekort	25.2 §
Tisdag 13.5.2014 före kl. 12 senast	12.	Magistraten	I rösträttsregistret görs de an- teckningar som föranleds av av- göranden till rättelseyrkanden samt anteckningar av dödsupp- gifter och saknad av rösträtt	25.1 §
Tisdag 13.5.2014 före kl. 12 senast	12.	Befolkningsregister- centralen och magistra- ten	I rösträttsregistret görs de an- teckningar som föranleds av självrättelse	26.1 §
Utan dröjsmål		Befolkningsregister- centralen och magistra- ten	Befolkningsregistercentralens eller magistratens beslut som föranleds av själv rättelser delges parten och meddelandekort skickas	26.2 och 26.3 §
Senast den sjunde dagen efter den dag då parten delgavs beslutet eller det publicerades i den officiella tidningen		Den som framställde rättelseyrkandet	Besvär hos förvaltningsdomsto- len över ett beslut av magistraten genom vilket ett rättelseyrkande har förkastats eller avvisats och över ett beslut av Befolkningsre- gistercentralen eller magistraten genom vilket en person med stöd av 26.2 § antecknats i rösträttsre- gistret som saknande rösträtt	27.1 §
Tisdag 13.5.2014 fr.o.m. kl. 12	12.	Befolkningsregister- centralen	Rösträttsregistret vinner laga kraft	28.1 §
Tisdag 13.5.2014 före kl. 16 senast	12.	Röstberättigade som vill rösta hemma	Anmälan till den kommunala centralvalnämnden om önskan att rösta hemma	55.1 §
Onsdag 14.5.2014	11.	Valförrättarna, valbe- styrelsen	Förhandsröstningen och hemma- röstningen inleds	47.1 §
Lördag 17.5.2014	8.	Valförrättare	Förhandsröstningen i utlandet avslutas	47.1 §
Tisdag 20.5.2014	5.	Valförrättarna, valbe- styrelsen	Förhandsröstningen i hemlandet och hemmaröstningen avslutas	47.1 §

Onsdag 21.5.2014 fr.o.m. klockan 19	4.	Justitieministeriet	Vallängderna matas ut ur röst-rättsregistret röstningsområdesvis och längderna tillställs de kommunala centralvalnämnderna	71.1 §
Fredag 23.5.2014 klockan 19	2.	Centralvalnämnden	Förhandsröstningshandlingarna granskas så att de handlingar som kommit in före kl. 19 hinner behandlas	63.1 §
Söndag 25.5.2014 kl. 9-20	VD	Valnämnden	Röstning på valdagen	68 och 160 §
Söndag 25.5.2014 tidigast kl. 15 eller av särskilda skäl kl. 12	VD	Valkretsnämnd	Förhandsrösterna räknas	86.1 §
Söndag 25.5.2014 efter kl. 20	VD	Valnämnden	Preliminär rösträkning	78 §
Måndag 26.5.2014 senast kl. 12	1.	Valkretsnämnd	Rösterna som avgetts på valdagen kontrollräknas	87.1 §
Onsdag 28.5.2014 vid mötet som inleds kl.18	3.	Valkretsnämnd	Röstetalen fastställs och meddelas Helsingfors valkretsnämnd	178 §
Onsdag 28.5.2014 efter att ha fått det meddelande som avses i 178 § i vallagen	3.	Helsingfors valkretsnämnd	Valresultatet fastställs och offentliggörs och det upprättas en fullmakt för dem som blivit valda till Europaparlamentet	179, 181 och 182 §
Inom 14 dagar efter att valresultatet har offentliggjorts		Ändringssökanden	Besvär över beslut av Helsingfors valkretsnämnd med vilket valresultatet har fastställts ska anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol	100, 101 och 102 §
När valresultatet har vunnit laga kraft		Justitieministeriet	Arkivutskrifterna matas ut ur rösträttsregistret	29.3 §
Efter att arkivutskrifterna har matats ut		Befolkningsregistercentralen	Uppgifterna i rösträttsregistret utplånas	29.3 §
Måndag 28.7.2014		Den som valts till ledamot av Europaparlamentet och den som bestämts till ersättare för ledamot vid fastställande av valresultatet	Redovisning om valfinansiering ska lämnas in till statens revisionsverk	⁶

⁶ L om kandidaters valfinansiering , 5 och 8 §

OM 19/51/2013

EUROPAPARLAMENTSVALET 2014

RAMAVTAL MELLAN JUSTITIEMINISTERIET OCH POSTEN ÅLAND AB OM
FÖRRÄTTANDE AV FÖRHANDSRÖSTNING VID EUROPAPARLAMENTSVALET ÅR
2014

KOSTNADER ANGIVNA PER KOMMUN

1 Avtalsparter

Ramavtal tecknas med Justitieministeriet och Posten Åland Ab (härefter Posten). Avtal om förhandsröstning tecknas med respektive kommun.

2 Avtalet omfattar

Avtalet gäller ersättning på nedanstående sätt av Postens kostnader för förrättande av förhandsröstning vid europaparlamentsvalet.

3 Kostnader som debiteras respektive kommun för förrättande av förhandsröstning

För ordnandet av förhandsröstning på nedannämnda postkontor:

<u>Postkontor</u>	<u>Kommun</u>	<u>Startavgift</u>	
Brändö*)	Brändö	1.200,-	euro
Eckerö*)	Eckerö	1.200,-	euro
Kumlinge	Kumlinge	1.900,-	euro
Lumparland*)	Lumparland	1.200,-	eurp
Kökar	Kökar	1.900,-	euro
Mariehamn	Mariehamn	6.000,-	euro
Användningen av rösträtsregistret kan utföras om så önskas på Mariehamns postkontor och då tillkommer en kostnad utgörande 800,- euro. ***)			
Sottunga**)	Sottunga	650,-	euro
Sund*)	Sund	1.200,-	euro
Vårdö*)	Vårdö	1.200,-	euro

Posten tillhandahåller personal som valförrättare på ovannämnda förhandsröstningspostkontor. Posten utser valförrättare och meddelar respektive kommun som tar beslut om valförrättarna enligt Postens förslag. Posten står för skolning för valförrättarna.

Öppettider på Kumlinge, Kökar och Mariehamns postkontor för förhandsröstningen under vardagar är normal öppettid och lördagar Kumlinge och Kökar två timmar samt Mariehamn lördagar 3 timmar.

*) På Brändö, Eckerö, Lumparland, Sund och Vårdö är öppettiderna under 3 dagar 16.5, 17.5 och 20.5 för förhandsröstning cirka 7 timmar vardagar och lördag 2 timmar.

**) På Sottunga kan förhandsröstning ordnas under 3 dagar 16.5, 17.5 och 20.5 med 2 timmars öppethållning per respektive förhandsröstningsdag.

Dessutom ges Geta, och Saltviks kommuner tillgång till ovannämnda förhandsröstningspostkontor enligt:

Geta	600,- euro
Saltvik	900,- euro

Om någon ytterligare kommun önskar få tillgång till Postens förhandsröstningspostkontor ges kommunerna möjlighet till detta mot skilt pris per kommun.

***) Användningen rösträttsregistret sker för alla de förhandsröstande på Mariehamns postkontor, gäller då även för de förhandsröstande med hemkommun annan än Mariehamn. Användningen av rösträttsregistret utförs ej på övriga förhandsröstningsställen.

Till ovannämnda priser tilläggs mervärdesskatt 24 %.

Tillverkning och tryckning av information och skyltar som enligt anvisning skall vara synliga på förhandsröstningsanstalterna ingår.

Daglig rapportering om antalet röstande ingår.

Om eventuella andra uppgifter som Justitieministeriet önskar utförda i samband med förhandsröstningen och de kostnader dessa förorsakar avtalas skilt i enskilt fall.

4 Fakturering

Kommunerna förbinder sig att erlagga kostnaderna enligt faktura från Posten. Betalningen sker enligt den på fakturan angivna förfallodagen. Därefter uppbärs lagstadgad dröjsmålsränta och indrivningsavgift.

5 Kontaktpersoner

Följande personer svarar för uppfyllandet och eventuella justeringar av avtalsvillkoren:

På Justitieministeriet

- Jussi Aaltonen

På Posten Åland

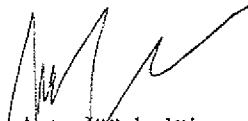
- Tina Hietanen-Rauttu

Detta avtal träder i kraft 1.10.2013

Helsingfors den 27 september 2013

Mariehamn den 25 september 2013

JUSTITIEMINISTERIET



Arto Jääskeläinen
Valdirektör



Jussi Aaltonen
Konsultativ tjänsteman

POSTEN ÅLAND AB



Tina Hietanen-Rauttu
Enhetschef